



БАРЬЕР
BWT ФИЛЬТРЫ ДЛЯ ВОДЫ

ПРОФИ



Модель / Үлгі
БАРЬЕР ПРОФИ ОСМО 600

**ОБРАТНЫЙ
ОСМОС**
КОМПАКТНЫЙ,
БЕЗ БАКА

Руководство пользователя и инструкция по эксплуатации / Пайдаланушы нұсқаулығы және пайдалану жөніндегі нұсқаулық

- 03** Введение / Кіріспе
- 04** Назначение / Мақсаты
- 06** Комплектация / Жинақтама
- 07** Основные требования к исходной воде / Бастапқы суға қойылатын негізгі талаптар
- 09** Технические характеристики / Техникалық сипаттамалар
- 11** Ступени очистки / Тазарту сатылары
- 12** Схема подключения водоочистителя / Су тазартқышты қосу сұлбасы
- 13** Порядок установки водоочистителя / Су тазартқышты орнату тәртібі
- 18** Замена фильтроэлементов / Сүзгі элементтерін ауыстыру
- 22** Рекомендации / Ұсыныстар
- 23** Электрическая схема водоочистителя / Су тазартқыштың электр сұлбасы
- 23** Возможные неисправности и их удаление / Ықтимал ақаулықтар және оларды жою
- 26** Сервисное обслуживание / Сервистік қызмет көрсету
- 27** Гарантия / Кепілдік

Благодарим Вас за покупку системы обратного осмоса БАРЬЕР ПРОФИ ОСМО 600 / БАРЬЕР ПРОФИ ОСМО 600 кері осмос жүйесін сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз

RUS Чтобы ознакомиться со всеми функциональными возможностями системы, внимательно прочитайте данное руководство и сохраните его для обращения к нему в дальнейшем. Мы надеемся, что наши технологические достижения полностью отвечают вашим запросам. При правильной эксплуатации Вы будете получать чистую, вкусную воду на протяжении многих лет. Пожалуйста, сохраняйте данное руководство до конца эксплуатации водоочистителя.



RUS Система менеджмента качества АО «БВТ БАРЬЕР РУС» сертифицирована на соответствие международному стандарту ISO 14001:2015 и ISO 9001:2015.

KAZ «БВТ БАРЬЕР РУС» АҚ сапа менеджменті жүйесі ISO 14001:2015 және ISO 9001:2015 халықаралық стандартына сәйкестікке сертифициталған.

RUS Сертификат соответствия техническому регламенту Таможенного союза подтверждает, что товар соответствует установленным в Таможенном союзе требованиям к безопасности продукции.

KAZ Кеден одағының техникалық регламентіне сәйкестік сертификаты тауардың Кеден одағында белгіленген өнім қауіпсіздігіне қойылатын талаптарға сәйкес келетіндігін растайды.

Внимание! / Назар аударыңыз!

RUS При замене используйте только оригинальные фильтро-элементы, указанные в данном руководстве. Несоблюдение этого требования может привести к отклонениям от заявленных функциональных свойств водоочистителя, включая нарушение герметичности изделия, и повлечь неблагоприятные последствия.

KAZ Ауыстыру кезінде тек осы нұсқаулықта көрсетілген түпнұсқа сүзгі элементтерін ғана пайдаланыңыз. Бұл талапты орындамау бұйымның саңылаусыздығын бұзуды қоса алғанда су тазартқыштың мәлімделген функционалдық қасиеттерінен ауытқуларға және жағымсыз салдарға әкелуі мүмкін.

Предупреждение / Ескерту:

RUS Производитель имеет право вносить изменения в конструкцию установки, не ухудшающие ее работу.

KAZ өндіруші қондырғының құрылымына оның жұмысын нашарлатпайтын өзгерістер енгізуге құқылы.

RUS Система обратного осмоса БАРЬЕР ПРОФИ ОСМО 600 предназначена для глубокой доочистки питьевой воды из централизованных источников водоснабжения от большинства содержащихся в ней вредных веществ. Основной элемент водоочистителя, обратноосмотическая мембрана, очищает воду от примесей на молекулярном уровне, пропуская ее под давлением через мельчайшие поры. Стабильная и эффективная очистка от таких трудноудаляемых примесей, как нитраты, нитриты, фтор и соли жесткости, возможна только при использовании обратноосмотической мембраны. Для того чтобы загрязнения не закупоривали поры, в процессе фильтрации вдоль поверхности мембраны с высокой скоростью течет поток воды, смывая загрязнения в дренаж. Для преодоления гидравлического сопротивления мембраны требуется высокое давление воды на входе в водоочиститель, для этого установлен насос, повышающий давление. Для увеличения срока службы обратноосмотической мембраны в водоочистителе установлены две ступени предварительной очистки. 1-я ступень для защиты мембраны от механических повреждений, 2-я ступень – снижение химических нагрузок на мембрану. Система легко подключается к централизованному водоснабжению и предназначена для получения повышенного объема очищенной воды с целью ее использования в бытовых нуждах. В комплектацию водоочистителя входит все необходимое для быстрой установки и начала работы. БАРЬЕР ПРОФИ ОСМО 600 высоконадежен и способен работать 24 часа в сутки.

KAZ БАРЬЕР ПРОФИ ОСМО 600 кері осмос жүйелері орталықтандырылған сумен жабдықтау көздерінен ауыз суды құрамындағы зиянды заттардың көпшілігінен терең тазартуға арналған. Су тазартқыштың негізгі элементі, кері осмостық мембрана суды ең кішкентай тесіктер арқылы қысыммен өткізе отырып, молекулалық деңгейде қоспалардан тазартады. Нитраттар, нитриттер, фтор және қаттылық тұздары сияқты кетіру қиын қоспалардан тұрақты және тиімді тазарту тек кері осмостық мембрананы пайдаланған кезде ғана мүмкін болады. Ластанулардың тері тесігін бітеп тастамауы үшін сүзу процесінде мембрана беті бойымен су ағыны жоғары жылдамдықпен ағып, ластануларды кәрізге құяды. Мембрананың гидравликалық кедергісін жеңу үшін су тазартқыштың кірісіндегі судың жоғары қысымы қажет болады, ол үшін қысымды арттыратын сорғы орнатылған. Кері осмостық мембрананың қызмет ету мерзімін ұзарту үшін су тазартқышта алдын ала тазартудың екі сатысы орнатылған. Мембрананы механикалық зақымданудан қорғаудың 1-ші сатысы, мембранаға химиялық жүктемені азайтудың 2-ші сатысы. Жүйе орталықтандырылған сумен жабдықтауға оңай қосылады және оны тұрмыстық қажеттіліктерге пайдалану мақсатында тазартылған судың жоғары көлемін алуға арналған. Су тазартқыш жинақтамасы на жылдам орнату және жұмысты бастау үшін қажеттінің бәрін қамтиды. БАРЬЕР ПРОФИ ОСМО 600 сенімділігі жоғары және тәулігіне 24 сағат жұмыс істей алады.

Внимание! / Назар аударыңыз!

RUS Несмотря на то, что обратноосмотическая мембрана способна задерживать бактерии и вирусы, в процессе очистки не происходит обеззараживания или дезинфекции исходной воды.

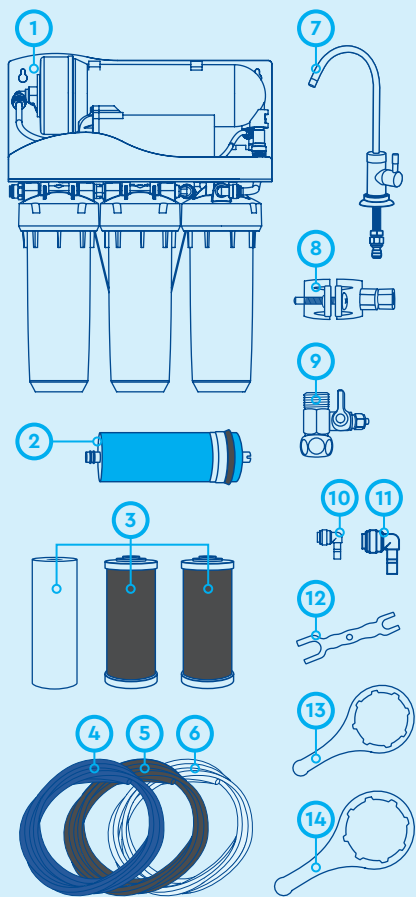
Во избежание биологического обрастания фильтроэлементов предварительной очистки, не используйте водоочиститель для очистки воды, небезопасной в микробиологическом отношении.

KAZ Кері осмостық мембрана бактериялар мен вирустарды ұстай алатынына қарамастан, тазарту процесінде бастапқы су залалсыздандыру немесе дезинфекциялау орын алмайды.

Алдын ала тазартудың сүзгі элементтерінің биологиялық қаулауын болдырмау үшін микробиологиялық жағынан қауіпті суды тазарту үшін су тазартқышты пайдаланбаңыз.



ПРОФИ ОСМО 600



RUS

- | | | |
|----|---|------|
| 1 | Водоочиститель | 1 шт |
| 2 | Сменный модуль обратноосмотической мембраны 600 GPD | 1 шт |
| 3 | Сменные фильтроэлементы предварительной очистки и постфильтр (установлены в корпус фильтра) | 3 шт |
| 4 | Трубка 3/8" для исходной воды синяя (IN) | 1 м |
| 5 | Трубка 1/4" для дренажа черная (DRAIN) | 1 м |
| 6 | Трубка 1/4" для чистой воды белая (OUT) | 1 м |
| 7 | Кран для чистой воды (с фитингом и прокладками) | 1 шт |
| 8 | Дренажный хомут (для подключения к канализации) | 1 шт |
| 9 | Вентиль шаровый 3/8" ADP-07C | 1 шт |
| 10 | Фитинг угловой 1/4" | 1 шт |
| 11 | Фитинг угловой 3/8" | 1 шт |
| 12 | Ключ к фитингу | 1 шт |
| 13 | Ключ для замены фильтроэлементов | 1 шт |
| 14 | Ключ для замены мембраны | 1 шт |
| 15 | Саморезы | 2 шт |
| 16 | Руководство по эксплуатации | 1 шт |
| 17 | Шаблон крепления фильтра | 1 шт |

KAZ

- | | | |
|----|---|--------|
| 1 | Су тазартқыш | 1 дана |
| 2 | Ауыстырылатын кері осмотық мембрана модулі 600 GPD | 1 дана |
| 3 | Ауыстырылатын алдын ала тазарту сүзгі элементтері және кейінгі сүзгі (сүзгі корпусына орнатылған) | 3 дана |
| 4 | Бастапқы суға арналған көк 3/8" түтік (IN) | 1 м |
| 5 | Дренажға арналған қара 1/4" түтік (DRAIN) | 1 м |
| 6 | Таза суға арналған ақ 1/4" түтік (OUT) | 1 м |
| 7 | Таза су шүмегі (фитингі мен төсемдері бар) | 1 дана |
| 8 | Дренаждық қамыт (кәрізге қосылу үшін) | 1 дана |
| 9 | 3/8" ADP-07C шарлы шұрасы | 1 дана |
| 10 | 1/4" бұрыштық фитингі | 1 дана |
| 11 | 3/8" бұрыштық фитингі | 1 дана |
| 12 | Фитинг кілті | 1 дана |
| 13 | Сүзгі элементтерін ауыстыру кілті | 1 дана |
| 14 | Мембрананы ауыстыру кілті | 1 дана |
| 15 | Бұраншегелер | 2 дана |
| 16 | Пайдалану жөніндегі нұсқаулық | 1 дана |
| 17 | Сүзгіні бекіту шаблону | 1 дана |

Основные требования к исходной воде / Бастапқы суға қойылатын негізгі талаптар

Внимание! / Назар аударыңыз!

RUS Все работы с водочистителем БАРЬЕР ПРОФИ ОСМО 600 выполняйте только при отключенном электропитании. Во избежание поражения электрическим током не допускайте попадания воды или иной токопроводящей жидкости на электрические провода, контакты и сетевой адаптер. В случае попадания отключите сетевой адаптер от электропитания, удалите воду. Подключайте электропитание, только убедившись, что поверхности контактов сухие. Исключите контакт детей и людей с ограниченными физическими возможностями с электрическими компонентами во время работы водоочистителя.

KAZ БАРЬЕР ПРОФИ ОСМО 600 су тазартқышы ен барлық жұмыстарды тек электр қуат көзі өшірілген кезде ғана жүргізіңіз. Электр тогының соғуын болдырмау үшін судың немерсе басқа ток өткізгіш сұйықтықтың электр сымдарына, контактілерге және желілік адаптерге түсуіне жол бермеңіз. Түскен жағдайда желілік адаптерді электр қуат көзінен ажыратыңыз, суды шығарыңыз. Контактілердің беттерінің құрғақ екеніне көз жеткізгеннен кейін ғана электр қуат көзін қосыңыз. Су тазартқыш жұмыс істеп тұрған кезде балалар мен физикалық мүмкіндіктері шектеулі адамдардың электр компоненттерімен байланысын болдырмаңыз.

RUS

Табл. 1

Водородный показатель	не менее 7 pH
Общая минерализация (сухой остаток)	не более 2 000 мг/л
Жесткость (общая)	не более 15 мг-экв/л
Мутность	не более 1,5 мг/л
Железо (суммарно)	не более 0,9 мг/л
Марганец	не более 0,1 мг/л
Нитраты	не более 90 мг/л
Хлориды	не более 400 мг/л
Сульфаты	не более 500 мг/л
Сероводород (водорода сульфид)	не более 0,003 мг/л
Давление (min-max)	2-7 атм
Температура исходной воды (°C)	+5 ... +35 °C
Рабочая температура очищаемой воды	+15...+25 °C

Сутегі көрсеткіші	кемінде 7 рН
Жалпы минералдану (құрғақ қалдық)	2 000-нан мг/л аспайды
Кермектігі (жалпы)	15 мг-экв/л
Лайлылығы	1,5-тен мг/л артық емес
Темір (жалпы)	0,9-дан мг/л артық емес
Марганец	0,1-ден мг/л артық емес
Нитраттар	90-нан мг/л артық емес
Хлоридтер	400-ден мг/л артық емес
Сульфаттар	500-ден мг/л артық емес
Күкіртсутек (сутегі сульфиді)	0,003-тен мг/л артық емес
Қысым (min-max)	2-7 атм
Бастапқы судың температурасы (°C)	+5 ... +35 °C
Тазартылатын судың жұмыс температурасы (°C)	+15...+25 °C

Внимание! / Назар аударыңыз!

RUS Водоочиститель предназначен для доочистки питьевой водопроводной воды из систем централизованного водоснабжения. При установке водоочистителя вне систем централизованного водоснабжения (загородные дома, коттеджи) рекомендуется предварительно сделать анализ исходной воды. При несоответствии результатов анализа указанным параметрам необходимо связаться по телефону горячей линии со специалистами БАРЬЕР, либо оставить заявку через интернет для консультации и подбора дополнительной системы водоподготовки.

KAZ Су тазартқыш орталықтандырылған сумен жабдықтау жүйелерінен ауыз құбыр суын тазартуға арналған. Су тазартқышты орталықтандырылған сумен жабдықтау жүйелерінен (саяжай үйлері, коттедждер) тыс орнатқан кезде алдымен бастапқы суға талдау жасау ұсынылады. Талдау нәтижелері көрсетілген параметрлерге сәйкес келмеген жағдайда жедел желі телефоны арқылы БАРЬЕР мамандарымен байланысу немесе кеңес беру және қосымша су дайындау жүйесін таңдау үшін интернет арқылы өтінім қалдыру қажет.

Технические характеристики БАРЬЕР ПРОФИ ОСМО 600 / БАРЬЕР ПРОФИ ОСМО 600 техникалық сипаттамалары

RUS

Табл. 2

Количество ступеней очистки	4
Максимальное рабочее давление воды на входе	7 атм
Рабочее давление воды	0,5–4 атм
Температура очищаемой воды	+5...+ 35 °С
Производительность*	1,6 л/мин
Ресурс фильтроэлементов:**	
• Механика 5 мкм	10 000 л
• Антихлор	10 000 л
• ОСМО	18 000 л
• Карбон-Блок	10 000 л
Срок службы водоочистителя (без сменных фильтроэлементов)	60 мес.
Максимальный срок службы фильтроэлементов, за исключением фильтроэлемента ОСМО 600	12 мес.
Максимальный срок службы фильтроэлемента ПРОФИ ОСМО 600	36 мес.
Напряжение электросети	220 ... 240 / 50 В/Гц
Потребляемый ток	5 А
Мощность повысительного насоса	120 Вт
Относительная влажность воздуха при температуре 25 °С	не более 80%
Габаритные размеры (ВхШхГ)	470x380x200 мм
Вес брутто	11,2 кг

* Обратноосмотическая мембрана осуществляет очистку воды под высоким давлением через поры, диаметр которых в десять миллионов раз меньше миллиметра. Как известно, любой материал при нагревании расширяется, а при охлаждении сжимается. Учитывая сверхмалый размер пор, производительность мембраны очень сильно зависит от температуры исходной воды. Указанная в технических характеристиках производительность соответствует температуре воды +25 °С. При увеличении/снижении температуры воды на каждые +5 °С производительность мембраны увеличивается/снижается на 20%.

** Зависит от качества воды, ее температуры, пройденного ресурса фильтроэлементов и мембраны.

Тазарту сатыларының саны	4
Кірістегі судың максималды жұмыс қысымы	7 атм
Судың жұмыс қысымы	0,5–4 атм
Тазартылатын су температурасы	+5...+ 35 °С
Өнімділік*	1,6 л/мин
Сүзгі элементтерінің ресурсы:**	
• Механика 5 мкм	10 000 л
• Антихлор	10 000 л
• ОСМО	18 000 л
• Карбон-Блок	10 000 л
Су тазартқыштың қызмет ету мерзімі (ауыстырылатын сүзгі элементтерсіз)	60 ай.
ОСМО 600 сүзгі элементін қоспағанда, сүзгі элементтерінің максималды қызмет ету мерзімі	12 ай.
ПРОФИ ОСМО 600 сүзгі элементінің максималды қызмет ету мерзімі	36 ай.
Электр желісінің кернеуі	220 ... 240 / 50 В/Гц
Тұтынылатын ток	5 А
Күшейткіш сорғының қуаты	120 Вт
25 °С температура кезіндегі ауаның салыстырмалы ылғалдылығы	80% аспайды
Габариттік өлшемдері (БхЕхТ)	470x380x200 мм
Жалпы салмағы	11,2 кг

* Кері осмотық мембрана диаметрі миллиметрден он миллион есе аз қуыстықтар арқылы жоғары қысым астында суды тазартады. Белгілі болғандай, кез келген материал қызған кезде кеңейіп, салқындаған кезде қысылады. Қуыстықтардың аса кішкентай мөлшерін ескере отырғанда, мембрана өнімділігі бастапқы судың температурасына өте тәуелді. Техникалық сипаттамаларда көрсетілген өнімділік судың +25°С температурасына сәйкес келеді. Судың температурасы әр +5°С көтерілгенде/төмендегенде мембрана өнімділігі 20%-ға көтеріледі/төмендейді.

** Судың сапасына, оның температурасына, сүзгі элементтері мен мембрананың өткен ресурсына байланысты.

RUS 1-я ступень очистки «БАРЬЕР ПРОФИ Механика 5 мкм». Предназначена для предварительной механической очистки. Плотная структура картриджа с тонкостью фильтрации 5 мкм задерживает песок, ржавчину и другие нерастворимые частицы.

KAZ 1-саты «БАРЬЕР ПРОФИ Механика 5 мкм». Механикалық сүзгі. Алдын ала механикалық тазартуға арналған. 5 мкм жұқа сүзу картриджінің тығыз құрылымы құмды, тотты және басқа ерімейтін бөлшектерді ұстап қалады.



 **10 000 л***

Ресурс / ресурсы

RUS 2-я ступень очистки «БАРЬЕР ПРОФИ Антихлор». Предназначена для очистки воды от хлора. Гранулированный уголь обладает высокой эффективностью и большим ресурсом очистки. Защищает мембрану от поражения хлором.

KAZ 2-саты «БАРЬЕР ПРОФИ Антихлор». Суды хлордан тазартуға арналған. Түйіршікті көмір жоғары тиімділікке және үлкен тазарту ресурсына ие. Мембрананы хлормен зақымданудан қорғайды.



 **10 000 л***

Ресурс / ресурсы

RUS 3-я ступень очистки «БАРЬЕР ПРОФИ ОСМО 600». Обратноосмотическая мембрана 600 GPD предназначена для глубокой очистки воды. Тонкопленочный полиамидный композит, из которого изготовлена мембрана, пропускает только молекулы воды, задерживая всевозможные примеси. Поры мембраны в 200 раз меньше размеров вирусов и в 4000 раз – бактерий.

KAZ 3-саты «БАРЬЕР ПРОФИ ОСМО 600». 600 GPD кері осмостық мембранасы суды терең тазартуға арналған. Мембрана жасалған жұқа үлдірлі полиамидті композит барлық ықтимал қоспаларды ұстай отырып, тек су молекулаларын өткізеді. Мембрананың тесіктері вирустардың мөлшерінен 200 есе және бактериялардан 4000 есе аз.



 **18 000 л***

Ресурс / ресурсы

RUS 4-я ступень очистки «БАРЬЕР ПРОФИ Карбон-блок». Угольный фильтр (карбон-блок). Предназначен для улучшения вкусовых качеств воды.

KAZ 4-саты «БАРЬЕР ПРОФИ Карбон-блок». Көмір сүзгісі (карбон-блок). Судың дәмін жақсартуға арналған.

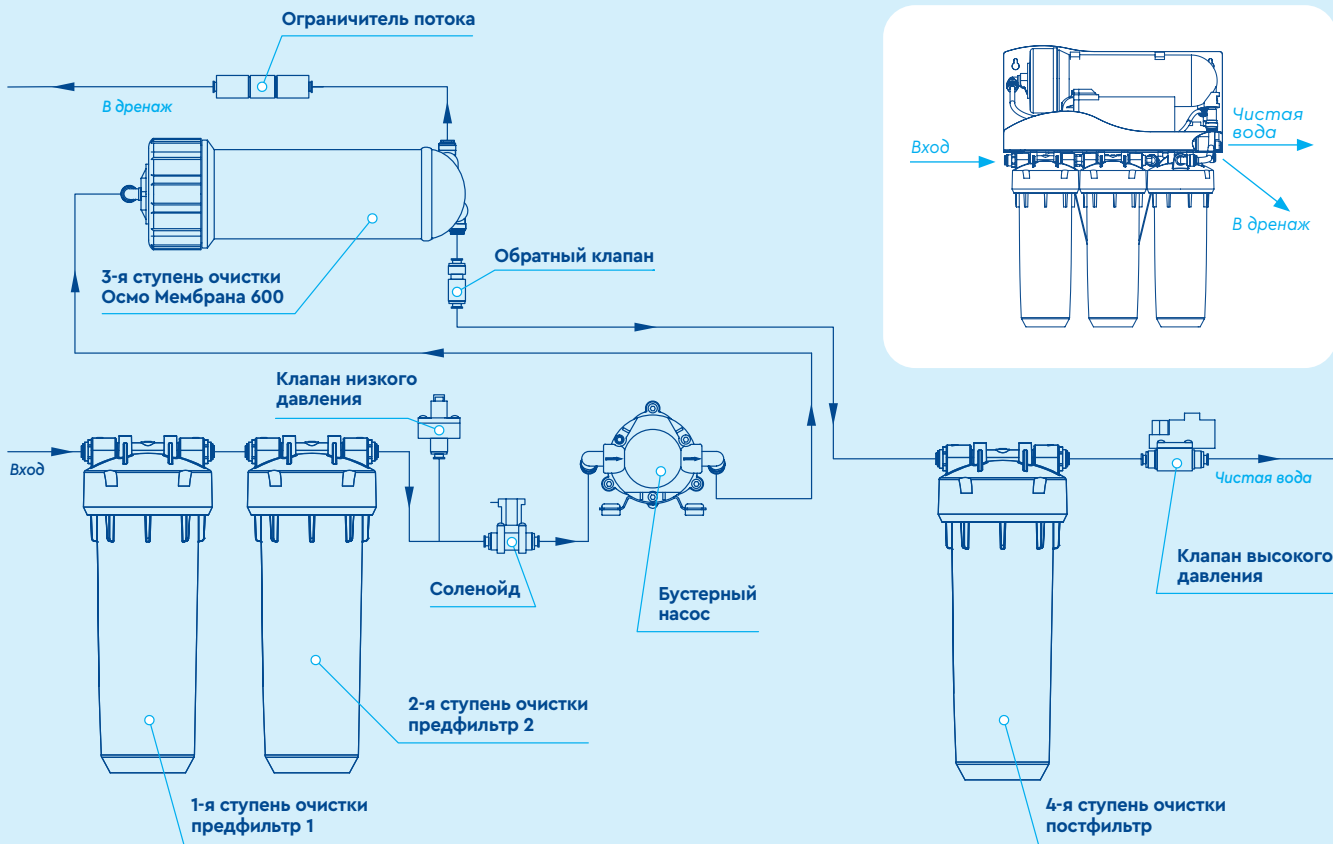


 **10 000 л***

Ресурс / ресурсы

* Независимо от ресурса срок службы сменных фильтроэлементов 1 год, мембраны – 2 года. / Ресурсқа қарамастан, ауыстырылатын сүзгі элементтерінің қызмет ету мерзімі – 1 жыл, мембрананың – 2 жыл.

Схема подключения водоочистителя / Су тазартқышты қосу сұлбасы



Порядок установки водоочистителя / Су тазартқышты орнату тәртібі

Внимание! / Назар аударыңыз!

RUS Работы, проводимые с водопроводом, должны выполняться квалифицированным специалистом. В случае самостоятельного подключения необходимо ознакомиться с действующими правилами и придерживаться их. Рекомендуется выполнять работы, связанные с подключением к водопроводу, присоединением трубок, установкой фитингов и заменой фильтроэлементов, чистыми руками и в тонких резиновых перчатках.

KAZ Су құбырымен жүргізілетін жұмыстарды білікті маман орындауы тиіс. Өз бетінше қосқан жағдайда қолданыстағы ережелермен танысып, оларды ұстану керек. Су құбырына қосылуға, құбырларды қосуға, фитингтерді орнатуға және сүзгі элементтерін ауыстыруға байланысты жұмыстарды таза қолмен және жұқа резеңке қолғаппен орындау ұсынылады.

RUS Перед установкой внимательно прочтите данное руководство, ознакомьтесь со схемой подключения водоочистителя и проверьте комплектность. Предварительно определите место установки водоочистителя для обеспечения удобства ежедневного использования и возможности замены фильтроэлементов. Соблюдайте правила безопасного использования электрических устройств. Водоочиститель устанавливается на ровную поверхность. Обратите внимание на то, чтобы водоочиститель и соединительные трубки не соприкасались с горячими трубами.

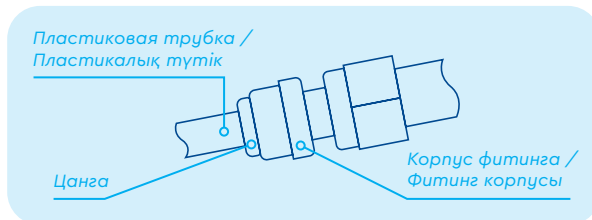
KAZ Орнатудың алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз, су тазартқыштың қосылу сұлбасымен танысыңыз және жинақтамасын тексеріңіз. Күнделікті пайдалану ыңғайлылығы мен сүзгі элементтерін ауыстыру мүмкіндігін қамтамасыз ету үшін су тазартқышты орнату орнын алдын ала анықтаңыз. Электр құрылғыларын қауіпсіз пайдалану ережелерін сақтаңыз. Су тазартқыш тегіс жерге орнатылады. Су тазартқыш пен байланыстырушы түтіктердің ыстық құбырларға тиіп кетпеуіне назар аударыңыз.

Внимание! / Назар аударыңыз!

RUS Перед началом установки водоочистителя перекройте вентиль водопроводной воды, а затем откройте кран холодной воды на смесителе, чтобы сбросить давление в трубе.

KAZ Су тазартқышты орнатудың алдында құбыр суы шұрасын жабыңыз, содан кейін құбырдағы қысымды қалпына келтіру үшін қоспалағыштағы суық су шүмегін ашыңыз.

1. Работа с быстроразъемными фитингами / Жылдам босатылатын фитингтермен жұмыс



RUS Все соединения в водоочистителе и с его компонентами выполняются через быстроразъемные фитинги и пластиковые трубки. Быстроразъемный фитинг состоит из трех основных деталей: корпуса, зажимной цанги, уплотнительного кольца.

Для соединения пластиковой трубки с фитингом достаточно вставить трубку на 15–17 мм в фитинг.

Для извлечения трубки из фитинга необходимо указательным и большим пальцами левой руки прижать цангу к корпусу фитинга. Затем, придерживая цангу, правой рукой потянуть за трубку.

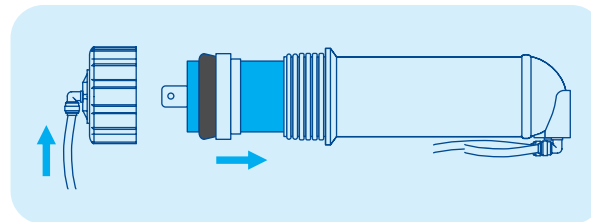
Как правило, при этом не требуется прилагать значительных усилий. Если трубка не выходит из фитинга, не пытайтесь извлечь трубку, прилагая большие усилия. Это приведет к поломке фитинга и/или разрыву трубки. Проконсультируйтесь со специалистом горячей линии «БАРЬЕР».

KAZ Су тазартқыштағы және оның компоненттерімен барлық қосылыстар тез босатылатын фитингтер мен пластикалық түтіктер арқылы жүзеге асырылады. Жылдам босатылатын фитинг үш негізгі бөлшектен тұрады: корпус, қысқыш цангалар, тығыздағыш сақина. Пластикалық түтіккі фитингке қосу үшін түтіккі фитингке 15–17 мм-ге салу жеткілікті.

Түтіккі фитингтен алу үшін сол қолдың сұқ саусағымен және бас бармағымен таяқшаны фитингтің корпусына басу керек. Содан кейін цанганы ұстап тұрып, оң қолыңызбен түтіккі тартыңыз.

Әдетте, бұл ретте айтарлықтай күш салу талап етілмейді. Егер түтік фитингтен шықпаса, көп күш жұмсап, түтіккі шығаруға тырыспаңыз. Бұл фитингтің бұзылуына және/немесе түтіккінің жарылуына әкеледі. «БАРЬЕР» сенім телефонының маманымен кеңесіңіз.

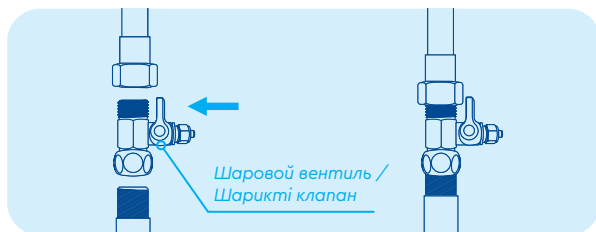
2. Установка обратноосмотической мембраны / Кері осмостық мембрананы орнату



RUS Отсоедините трубку от входного фитинга крышки корпуса мембраны. Отверните ключом крышку корпуса мембраны. Отверните крышку корпуса мембраны. Освободите мембрану от упаковки, вставьте ее в корпус и вдавите до упора. Наверните крышку на корпус и затяните ключом. Вставьте трубку во входной фитинг крышки корпуса мембраны.

KAZ Түтіккі мембрана корпусының қақпағының кіріс арматурасынан ажыратыңыз. Мембрана корпусының қақпағын кілтпен бұрап алыңыз. Мембрана корпусының қақпағын бұрап алыңыз. Мембрананы қаптамадан босатыңыз, оны корпусқа салыңыз және оны толығымен басыңыз. Қақпақты корпусқа бұрап, кілтпен қатайтыңыз. Түтіккі мембрана корпусы қақпағының кіріс фитингіне салыңыз.

3. Подключение к водопроводу / Су құбырына қосылу



RUS Убедитесь, что кран холодной воды на входе в квартиру перекрыт. Отсоедините от водопроводной трубы подводку холодной воды к кухонному смесителю. Отверните от крана гайку для пластиковой трубки. Наденьте гайку на СИНЮЮ пластиковую трубку. С усилием натяните пластиковую трубку на шаровой вентиль и затяните гайку. Наверните на водопроводную трубу гайку шарового вентиля.

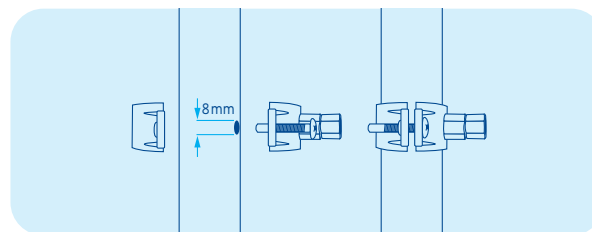
Зафиксируйте шаровой вентиль в положении, наиболее удобном для присоединения пластиковой трубки и перекрытия крана. Затяните гайку до момента, когда шаровой вентиль нельзя будет провернуть вокруг оси трубы. Наверните подводку на шаровой вентиль.

KAZ Пәтердің кіреберісіндегі суық су шүмегінің жабылғанына көз жеткізіңіз. Су құбырынан асуі шүмегіне суық су құбырын ажыратыңыз. Пластикалық түтікке арналған сомынды шүмектен бұрап шығарыңыз. Сомынды КӨК пластикалық түтікке салыңыз. Пластикалық түтікті шарлы шұраға күшпен тартыңыз және сомынды қатайтыңыз. Су құбырына шарлы шұра сомынын бұраңыз.

Шарлы шұра ны пластикалық түтікті бекітуге және шүмекті жабуға ыңғайлы күйде бекітіңіз. Сомынды шарлы шұраны құбыр осінің айналасында бұрауға болмайтын сәтке дейін тартыңыз.

Құбырды шарлы шұраға бұраңыз.

4. Установка дренажного хомута / Су құбырына қосылу



RUS Просверлите в сливной трубе отверстие диаметром 8 мм. Проверьте наличие уплотнения на внутренней стороне скобы дренажного хомута. Закрепите скобу с уплотнением таким образом, чтобы отверстие в сливной трубе совпало с отверстием хомута.

Установите вторую скобу и равномерно затяните крепежные болты так, чтобы две скобы располагались параллельно друг другу. Установите один конец ЧЁРНОЙ пластиковой трубки в фитинг дренажного хомута.

KAZ Су төгетін құбырға диаметрі 8 мм болатын тесікті бұрғылаңыз.

Дренажды қамыт қапсырмасының ішкі жағындағы тығыздағыштың болуын тексеріңіз. Су төгетін құбырдағы тесік қамыттың саңылауына сәйкес келетіндей етіп тығыздағышы бар қапсырманы бекітіңіз.

Екінші қапсырманы орнатыңыз және бекіту бұрандаларын екі қапсырма бір-біріне параллель болатындай етіп біркелкі қатайтыңыз. ҚАРА пластикалық түтіктің бір ұшын дренаждық қамыт фитингіне орнатыңыз.

5. Установка водоочистителя / Су тазартқышты орнату

RUS Установите водоочиститель таким образом, чтобы он не закрывал доступ к шаровому вентилю на врезке в водопровод и другим коммуникациям и при этом обеспечивался удобный доступ для подключения к электрической сети, установки заземления, обслуживания и замены фильтроэлементов.

Проложите соединительные пластиковые трубки от шарового вентиля на врезке в водопровод и дренажного хомута к водоочистителю таким образом, чтобы отсутствовали перегибы, сильное натяжение и соприкосновение с трубами отопления и горячей воды.

При необходимости аккуратно отрежьте излишки пластиковых трубок строительным ножом. Срез должен быть перпендикулярен оси трубки, без замятий и заусенцев. Вставьте свободный конец СИНЕЙ пластиковой трубки во входной фитинг, расположенный с левой стороны водоочистителя под наклейкой «IN» на кронштейне.

Вставьте свободный конец ЧЕРНОЙ пластиковой трубки в фитинг дренажной линии водоочистителя с надписью «DRAIN» предварительно удалив транспортную заглушку. Вставьте свободный конец БЕЛОЙ пластиковой трубки в фитинг клапана высокого давления расположенный с правой стороны водоочистителя рядом с наклейкой «OUT» на кронштейне.

KAZ Су тазартқышты су құбырына және басқа коммуникацияларға кіре берістегі шарлы шұраға қолжетімділікті жауып тастамайтындай етіп және бұл ретте электр желісіне қосылу, жерге қосу, қызмет көрсету және сүзгі элементтерін ауыстыру үшін ыңғайлы қолжетімділікті қамтамасыз ететіндей етіп орнатыңыз.

Шарлы шұрадан қосқыш пластикалық түтіктерді су құбыры мен дренаждық қамыт ойымында су тазартқышқа бұрылыстар, қатты тартылудың және жылыту және ыстық су құбырларымен жанасу болмайтындай етіп төсеңіз.

Қажет болса, артық пластикалық түтіктерді құрылыс пышағымен мұқият кесіп тастаңыз. Кесінді түтікке перпен-

дикуляр болуы тиіс, ешқандай кептеліс пен бұралу болмауы керек.

Көк пластикалық түтіктің бос ұшын кронштейндегі «IN» жапсырмасының астында су тазартқыштың сол жағында орналасқан кіріс арматурасына салыңыз.

Қара пластик түтіктің бос ұшын «DRAIN» деп белгіленген су тазартқыштың дренаждық желісінің арматурасына салыңыз. Ақ пластикалық түтіктің бос ұшын жоғары қысымды клапан арматурасына салыңыз су тазартқыштың оң жағында кронштейндегі «OUT» жапсырмасының жанында орналасқан.

6. Подключение к электрической сети / Электр желісіне қосылу

RUS Для преодоления гидравлического сопротивления обратно-осмотической мембраны и достижения производительности, соответствующей техническим характеристикам, в водоочистителе используется повысительный насос.

Для питания насоса используется сетевой адаптер с соединительным кабелем 1,5 м. В том случае, если длины кабеля недостаточно для подключения к имеющейся штатной розетке, необходимо вызвать электрика для монтажа дополнительной розетки с соблюдением требований по электробезопасности.

KAZ Кері осмостық мембрананың гидравликалық кедергісін жеңу және техникалық сипаттамаларға сәйкес келетін өнімділікке қол жеткізу үшін су тазартқышта күшейту сорғысы қолданылады.

Сорғыны қуаттандыру үшін 1,5 м қосқыш кабелі бар желілік адаптер қолданылады. Егер кабельдің ұзындығы қолданыстағы штаттық розеткаға қосылу үшін жеткіліксіз болса, электр қауіпсіздігі талаптарын сақтай отырып, қосымша розетканы монтаждау үшін электрді шақыру қажет.

7. Проверка и начало работы водоочистителя / Су тазартқышты тексеру және жұмысының басталуы

RUS Откройте кран чистой воды. Откройте вентиль холодной воды на входе в квартиру. Проверьте герметичность соединений на врезке в водопровод и на входе в фильтр. По мере необходимости подтяните соединения.

Внимание! / Назар аударыңыз!

RUS Использование электрических удлинителей в пространстве под мойкой категорически запрещается и может привести к короткому замыканию и возгоранию.

KAZ Электр ұзартқыштарын қол жуғыш астындағы кеңістікте пайдалануға қатаң тыйым салынады және ол қысқа тұйықталу мен өртке алып келуі мүмкін.

Подключите водоочиститель к электрической сети. Подайте воду на водоочиститель, открыв шаровой вентиль на водопроводной трубе.

Водоочиститель начнет заполняться водой, из крана для очищенной воды будет выходить воздух.

Через некоторое время, когда заполнятся корпуса фильтров 1-й и 2-й ступени очистки, включится повысительный насос.

Подождите несколько минут пока из крана не начнет течь вода. Для полного вытеснения воздуха из водоочистителя и промывки фильтрующих элементов дайте ему поработать в течение 10 минут*.

Перекройте кран для чистой воды. При этом автоматически отключится повысительный насос. Выдержите водоочиститель под давлением в течение 10–15 минут, убедитесь в отсутствии протечек в системе, если необходимо, аккуратно подтяните подтекающие соединения.

Водоочиститель готов к работе.

*В связи с особенностью конструкции высокопроизводительных обратноосмотических мембран выход на режим оптимальной производительности происходит в течение суток. Водоочиститель в это время может использоваться по назначению или находиться в состоянии простоя.

KAZ Таза су шүмегін ашыңыз. Пәтердің кіреберісінде суық су шұрасын ашыңыз. Су құбыры ойымында және сүзгі кіреберісіндегі қосылыстардың саңылаусыздығын тексеріңіз. Қажет болса, –қосылымдарды қатайтыңыз. Су тазартқышты электр желісіне қосыңыз. Су құбырындағы шарлы шұраны ашып, суды су тазартқышқа жіберіңіз.

Су тазартқыш сумен толтырыла бастайды, тазартылған су шүмегінен –ауа шығатын болады.

Біраз уақыттан кейін, тазартудың 1-ші және 2-ші сатыларындағы сүзгі корпустары толған кезде, күшейткіш сорғы қосылады.

Шүмектен су ағып бастағанша бірнеше минут күтіңіз.

Су тазартқыштан ауаны толығымен шығару және сүзгілеуші элементтерді жуу үшін оны 10 минут жұмыс істеуге қалдырыңыз*.

Таза су шүмегін жабыңыз. Бұл ретте күшейту сорғысы автоматты түрде өшеді. Су тазартқышты қысыммен 10–15 минут ұстаңыз, жүйеде ағып кетпейтініне көз жеткізіңіз, қажет болса, ағып жатқан қосылыстарды ақырын тартыңыз.

Су тазартқыш дайын.

*Жоғары өнімді кері осмостық мембраналар құрылысының ерекшелігіне байланысты, бір тәулік ішінде оңтайлы өнімділік режиміне шығуға болады. Осы уақытта су тазартқышты мақсатына сай пайдалануға немесе тыныш күйінде ұстауға болады.

Внимание! / Назар аударыңыз!

RUS Во время первой недели эксплуатации ежедневно проверяйте водоочиститель на предмет протечек. По мере необходимости подтяните соединения.

KAZ Пайдаланудың бірінші аптасында күн сайын су тазартқыштың ағып кетпеуін тексеріңіз. Қажет болса, қосылымдарды қатайтыңыз.

RUS Ресурс фильтроэлементов рассчитан на основании испытаний на различных модельных растворах и подобран таким образом, чтобы на всем протяжении было обеспечено безукоризненное качество очищенной воды. Однако качество исходной воды (загрязнение нерастворимыми частицами, концентрация органических и неорганических вредных примесей, жесткость воды и т.д.) в различных регионах может изменяться в широких пределах. Наибольшую нагрузку испытывают фильтроэлементы ступеней предварительной очистки. При наличии в воде повышенного содержания механических нерастворимых примесей и соединений железа фильтроэлементы предварительной очистки интенсивно загрязняются. При концентрации железа более 3 ПДК ресурс и производительность обратноосмотической мембраны существенно снижается. Основным признаком, по которому определяется необходимость замены фильтроэлементов, является снижение производительности водоочистителя. Для определения рекомендуемой периодичности замены воспользуйтесь табл. 3.

KAZ Сүзгі элементтерінің ресурсы әртүрлі модельдік ерітінділердегі сынақтар негізінде есептелген және тазартылған судың мінсіз сапасы қамтамасыз етілетіндей етіп таңдалған. Дегенмен, әртүрлі аймақтардағы бастапқы судың сапасы (ерімейтін бөлшектермен ластану, органикалық және бейорганикалық зиянды қоспалардың концентрациясы, судың кермектігі және т.б.) кең ауқымда өзгеруі мүмкін. Алдын ала тазарту сатыларының сүзгі элементтері ең үлкен жүктемеге ие болады. Суда механикалық ерімейтін қоспалар мен темір қосылыстарының көп мөлшері болған жағдайда алдын ала тазартудың сүзгі элементтері қарқынды ластанады. Концентрациясы 3 ШРК-дан жоғары болған жағдайда кері осмостық мембрананың ресурсы мен өнімділігі айтарлықтай төмендейді. Сүзгі элементтерін ауыстыру қажеттілігі анықталатын негізгі белгі су тазартқыш өнімділігінің төмендеуі болып табылады. Ауыстырудың ұсынылған жиілігін анықтау үшін 3-кестені пайдаланыңыз.

Табл. 3

RUS	Рекомендуемая периодичность замены	Максимальный срок службы
1 ступень «БАРЬЕР ПРОФИ Механика 5 МКМ»	3–6 мес.	12 мес.
2 ступень «БАРЬЕР ПРОФИ Антихлор»	3–6 мес.	12 мес.
3 ступень «БАРЬЕР ПРОФИ ОСМО 600»	12–18 мес.	36 мес.
4 ступень «БАРЬЕР ПРОФИ Карбон-блок»	12 мес.	12 мес.

KAZ

3-кесте

Тазарту сатысы**Ауыстырудың ұсынылатын жиілігі****Максималды қызмет ету мерзімі****1-саты** «БАРЬЕР ПРОФИ МЕХАНИКА 5 МКМ»**3-6** ай.**12** ай.**2-саты** «БАРЬЕР ПРОФИ АНТИХЛОР»**3-6** ай.**12** ай.**3-саты** «БАРЬЕР ПРОФИ ОСМО 600»**12-18** ай.**36** ай.**4-саты** «БАРЬЕР ПРОФИ КАРБОН-БЛОК»**12** ай.**12** ай.

RUS Данные по периодичности замены приведены в таблице исходя из среднесуточного потребления воды 15 литров и качества исходной воды, отвечающей показателям из раздела «Основные требования к исходной воде». В том случае, если показатели будут хуже, фильтроэлементы рекомендуется менять чаще.

KAZ Ауыстыру жиілігі бойынша мәліметтер кестеде 15 литр суды орташа тәуліктік тұтынуға және «Бастапқы суға қойылатын негізгі талаптар» бөліміндегі көрсеткіштерге сәйкес келетін бастапқы судың сапасына байланысты келтірілген. Егер көрсеткіштер нашар болса, сүзгі элементтерін жиі алмастыру ұсынылады.

Внимание! / Назар аударыңыз!

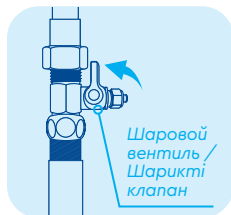
RUS Рекомендуется проводить замену фильтроэлементов 1 и 2 ступеней предварительной очистки одновременно. Перед заменой любого из фильтроэлементов необходимо отключить сетевой адаптер от электрической сети.

KAZ Алдын ала тазартудың 1 және 2 сатыларындағы сүзгі элементтерін бір уақытта ауыстыру ұсынылады. Сүзгі элементтерінің кез келгенін ауыстырудың алдында желілік адаптерді электр желісінен ажырату керек.

1. Замена фильтроэлементов 1, 2 и 4-й ступени / 1, 2 және 4 сатыдағы сүзгі элементтерін ауыстыру

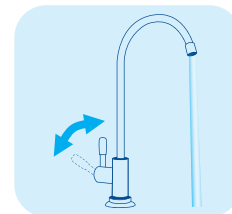
RUS Закройте шаровой вентиль на входе в водоочиститель.

KAZ Су тазартқыштың кіреберісіндегі шарлы шұраны жабыңыз.



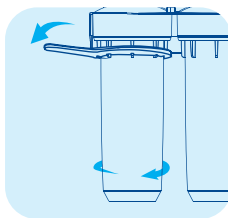
RUS Отключите электропитание повысительного насоса. Откройте кран для чистой воды, чтобы сбросить давление, затем закройте кран.

KAZ Күшейткіш сорғының электр қуат көзін өшіріңіз. Қысымды қалпына келтіру үшін таза су шүмегін ашыңыз, содан кейін шумекті жабыңыз.



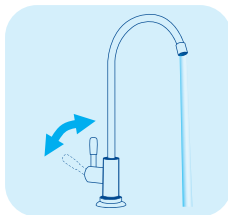
RUS Выполняйте действия по замене каждой ступени последовательно, следите, чтобы не перепутать колбы. Отверните пластиковым ключом колбу ступени предварительной очистки. Удалите использованный фильтроэлемент.

KAZ Әр сатыны ауыстыру бойынша әрекеттерді дәйекті түрде орындаңыз, колбаларды шатастырып алмаңыз. Алдын ала тазарту сатысының колбасын пластикалық кілтпен бұрап шығарыңыз. Пайдаланылған сүзгі элементін алып тастаңыз.



RUS Промойте внутреннюю поверхность колбы струёй горячей воды. При необходимости воспользуйтесь щёткой с моющим средством для посуды, затем обязательно тщательно смойте остатки мыльного раствора. Осмотрите внутреннюю поверхность крышки колбы, протрите влажной чистой салфеткой, при необходимости повторите процедуру.

KAZ Колбаның ішкі беткейін ыстық сумен жуыңыз. Қажет болса, ыдыс жуғыш заты бар щетканы



қолданыңыз, содан кейін сабын ерітіндісінің қалдықтарын жақсылап жуыңыз. Колба қақпағының ішкі бетін тексеріңіз, дымқыл, таза шүберекпен сүртіңіз, қажет болса процедураны қайталаңыз.

RUS Освободите новый фильтроэлемент от упаковки и установите в колбу соответствующей ступени.

KAZ Жаңа сүзгі элементін қаптамадан босатыңыз және тиісті саты колбасына орнатыңыз.

Внимание! / Назар аударыңыз!

RUS Фильтроэлемент должен быть установлен вертикально, без перекосов.

KAZ Сүзгі элементі тігінен, қисаюсыз орнатылуы керек.

RUS Аккуратно вверните колбу в крышку рукой до упора и затяните ключом. При необходимости повторите вышеописанные действия для другой ступени предварительной очистки. Выполните действия для промывки фильтроэлементов, описанные в п. 3 «Промывка фильтроэлементов после замены» данного раздела.

KAZ Колбаны қақпаққа қолмен абайлап бұраңыз және кілтпен қатайтыңыз. Қажет болса, алдын ала тазартудың басқа сатысы үшін жоғарыдағы әрекеттерді қайталаңыз. Осы бөлімнің «Ауыстырғаннан кейін сүзгі элементтерін жуу» 3-т. сипатталған сүзгі элементтерін жуу әрекеттерін орындаңыз.

2. Замена обратноосмотической мембраны / Кері осмотық мембрананы ауыстыру

RUS Закройте шаровой вентиль на входе в водоочиститель. Отключите электропитание повысительного насоса. Откройте кран для чистой воды, чтобы сбросить давление, затем закройте кран.

KAZ Су тазартқышты электр желісіне қосыңыз Су құбырындағы шарлы шұраны ашып, суды су тазартқышқа жіберіңіз. Су тазартқыш сумен толтырыла бастайды, тазартылған су шүмегінен –ауа шығатын болады.

Отсоедините трубку от входного фитинга крышки корпуса мембраны. Отверните ключом крышку корпуса мембраны. Удерживая корпус мембраны одной рукой, другой, при помощи круглогубцев или узких плоскогубцев, извлеките отработанную мембрану. Запомните направление установки мембраны. Освободите новую мембрану от упаковки, вставьте ее в корпус и вдавите до упора, удерживая корпус от смещения. Наверните крышку на корпус и слегка затяните ключом, чтобы входной фитинг на крышке вернулся в исходное положение. Вставьте пластиковую трубку в фитинг крышки корпуса мембраны. Выполните действия для промывки мембран, описанные в п. 3 «Промывка фильтроэлементов после замены» данного раздела.

3. Промывка фильтроэлементов после замены / Кері осмостық мембрананы ауыстыру

RUS Подключите водоочиститель к электрической сети. Подайте воду на водоочиститель, открыв шаровой вентиль на водопроводной трубе. Водоочиститель начнет заполняться водой, из крана для очищенной воды будет выходить воздух. Через некоторое время, когда заполнятся корпус фильтров 1-й и 2-й ступени очистки, включится повысительный насос. Подождите несколько минут пока из крана не начнет течь вода. Для полного вытеснения воздуха из водоочистителя и промывки фильтрующих элементов дайте ему поработать в течение 10 минут*. Перекройте кран для чистой воды. При этом автоматически отключится повысительный насос. Выдержите водоочиститель под давлением в течение 10–15 минут, убедитесь в отсутствии протечек в системе, если необходимо, аккуратно подтяните подтекающие соединения. Водоочиститель готов к работе.

*В связи с особенностью конструкции высокопроизводительных обратноосмотических мембран выход на режим оптимальной производительности происходит в течение суток. Водоочиститель в это время может использоваться по назначению или находиться в состоянии простоя.

Біраз уақыттан кейін, тазартудың 1-ші және 2-ші сатыларындағы сүзгі корпустары толған кезде, күшейткіш сорғы қосылады.

Шүмектен су ағып бастағанша бірнеше минут күтіңіз.

Су тазартқыштан ауаны толығымен шығару және сүзгілеуші элементтерді жуу үшін оны 10 минут жұмыс істеуге қалдырыңыз.

Таза су шүмегін жабыңыз. Бұл ретте күшейту сорғысы автоматты түрде өшеді. Су тазартқышты қысыммен 10–15 минут ұстаңыз, жүйеде ағып кетпейтініне көз жеткізіңіз, қажет болса, ағып жатқан қосылыстарды ақырын тартыңыз.

Су тазартқыш дайын.

KAZ Су тазартқышты электр желісіне қосыңыз. Су құбырындағы шарлы шұраны ашып, суды су тазартқышқа жіберіңіз.

Су тазартқыш сумен толтырыла бастайды, тазартылған су шүмегінен –ауа шығатын болады.

Біраз уақыттан кейін, тазартудың 1-ші және 2-ші сатыларындағы сүзгі корпустары толған кезде, күшейткіш сорғы қосылады.

Шүмектен су ағып бастағанша бірнеше минут күтіңіз.

Су тазартқыштан ауаны толығымен шығару және сүзгілеуші элементтерді жуу үшін оны 10 минут жұмыс істеуге қалдырыңыз*.

Таза су шүмегін жабыңыз. Бұл ретте күшейту сорғысы автоматты түрде өшеді. Су тазартқышты қысыммен 10–15 минут ұстаңыз, жүйеде ағып кетпейтініне көз жеткізіңіз, қажет болса, ағып жатқан қосылыстарды ақырын тартыңыз.

Су тазартқыш дайын.

*Жоғары өнімді кері осмостық мембраналар құрылысының ерекшелігіне байланысты, бір тәулік ішінде оңтайлы өнімділік режиміне шығуға болады. Осы уақытта су тазартқышты мақсатына сай пайдалануға немесе тыныш күйінде ұстауға болады.

RUS Используйте водоочиститель только по назначению. Содержите водоочиститель в чистоте и оберегайте от ударов и других механических повреждений. Не используйте водоочиститель для очистки горячей воды. Не допускайте натяжения или перегиба пластиковых трубок. Не допускается эксплуатация водоочистителя в непосредственной близости от отопительных и нагревательных устройств. Не допускайте прилегания элементов водоочистителя к трубам горячего водоснабжения. Не допускайте замерзания воды в водоочистителе и фильтроэлементах. Не забывайте своевременно менять фильтроэлементы ступеней предварительной очистки. Это позволит максимально продлить срок службы модуля обратноосмотической мембраны.

KAZ Су тазартқышты тек мақсатына сай қолданыңыз. Су тазартқышты таза ұстаңыз және соққылардан және басқа механикалық зақымданудан сақтаңыз. Су тазартқышты ыстық суды тазарту үшін пайдаланбаңыз. Пластикалық түтіктердің тартылуына немесе бүгілуіне жол бермеңіз. Жылыту және қыздыру құрылғыларына тікелей жақын жерде су тазартқышты пайдалануға жол берілмейді. Су тазартқыш элементтерінің ыстық сумен жабдықтау құбырларына жанасуына жол бермеңіз. Су тазартқышта және сүзгі элементтерінде судың қатып қалуына жол бермеңіз. Алдын ала тазарту сатыларының сүзгі элементтерін уақтылы ауыстыруды ұмытпаңыз. Бұл кері осмотық мембрана модулінің қызмет ету мерзімін барынша ұзартуға мүмкіндік береді.

Внимание! / Назар аударыңыз!

RUS Перед установкой водоочистителя вне систем централизованного питьевого водоснабжения (коттеджных поселках, загородных домах и т.д.) мы настоятельно рекомендуем сделать анализ воды и обратиться в службу технической поддержки за консультацией.

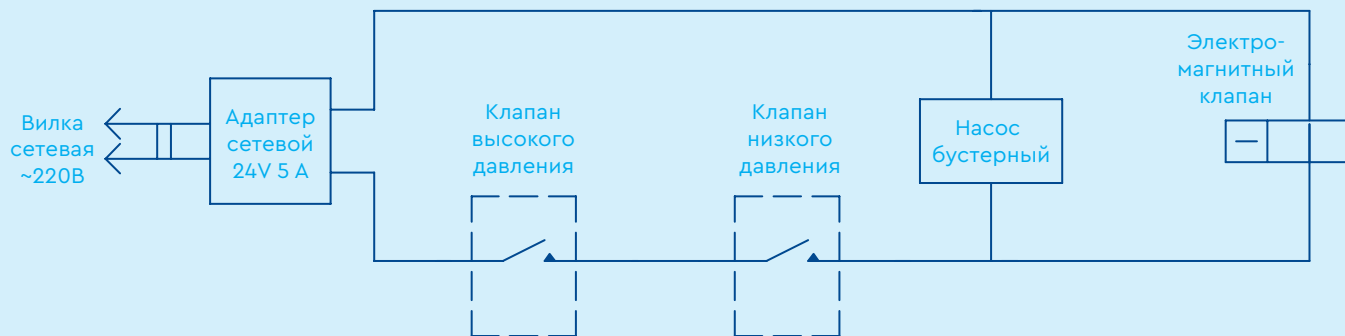
KAZ Су тазартқышты орталықтандырылған ауыз сумен жабдықтау жүйесінен тыс (коттеждік кенттер, қала сыртындағы үйлер және т.б.) орнатудың алдында біз суды талдауды және кеңес алу үшін техникалық қолдау қызметіне жүгінуді ұсынамыз.

Внимание! / Назар аударыңыз!

RUS При перерывах в работе более 3–5 дней перекройте шаровый вентиль на входе в водоочиститель. Перед использованием водоочистителя выполните действия для промывки фильтроэлементов, описанные в п 3 «Промывка фильтроэлементов после замены» раздел «Замена фильтров».

KAZ Жұмыста 3–5 күннен артық үзіліс болған жағдайда су тазартқыштың кіреберісіндегі шарлы шұраны жабыңыз. Су тазартқышты қолданар алдында «Ауыстырғаннан кейін сүзгі элементтерін жуу» 3-т. «Сүзгілерді ауыстыру» бөлімінде сипатталған сүзгі элементтерін жуу әрекеттерін орындаңыз.

Электрическая схема БАРЬЕР ПРОФИ ОСМО 600 / БАРЬЕР ПРОФИ ОСМО 600 электр сұлбасы



Возможные неисправности и их удаление / Ықтимал ақаулықтар және оларды жою

	Неисправность / Ақаулық	Возможная причина / Мүмкін себеп	Способы устранения / Жою әдістері
RUS	Протечка между колбой и крышкой ступени предварительной очистки.	Колба недостаточно затянута ключом. Повреждено или смещено уплотнительное кольцо колбы. Фильтроэлемент установлен неправильно или несоответствующего размера.	Подтяните колбу ключом. Отключите подачу воды на водоочиститель. Замените или установите на место кольцо. Отключите подачу воды на водоочиститель, проверьте правильность установки фильтроэлемента. Сравните с использованным фильтроэлементом, при отклонении замените.
KAZ	Колба мен алдын ала тазарту сатысының қақпағы арасындағы ағып кету.	Колба кілтпен жеткілікті түрде тартылмаған. Колбаның тығыздағыш сақинасы зақымдалған немесе жылжыған. Сүзгі элементі дұрыс орнатылмаған немесе өлшемі сәйкес келмейді.	Колбаны кілтпен тартыңыз. Су тазартқышқа су беруді өшіріңіз. Сақинаны ауыстырыңыз немесе орнына қойыңыз. Су тазартқышқа су беруді өшіріңіз, сүзгі элементінің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз. Пайдаланылған сүзгі элементімен салыстырыңыз, ауытқу болса ауыстырыңыз.

Возможные неисправности и их удаление / Ықтимал ақаулықтар және оларды жою

	Неисправность / Ақаулық	Возможная причина / Мүмкін себеп	Способы устранения / Жою әдістері
RUS	Протечка в месте соединения фитинга.	Неправильно установлена пластиковая трубка. На уплотнительное кольцо фитинга попала твердая частица. Повреждено уплотнительное кольцо фитинга.	Извлеките трубку из фитинга. Сделайте отметку маркером в 15–17 мм от края. Вставьте трубку до упора до отметки. Извлеките трубку, вытащите цангу из корпуса фитинга. Аккуратно удалите пинцетом посторонние частицы с уплотнительного кольца. Восстановите соединение. Обратитесь в службу технической поддержки для замены уплотнительного кольца/фитинга.
KAZ	Фитинг қосылған жердегі ағып кету.	Пластикалық түтік дұрыс орнатылмаған Фитингтің тығыздаушы сақинасына қатты бөлшек түсіп қалған Фитингтің тығыздаушы сақинасы зақымдалған	Түтікті фитингтен шығарыңыз. Шетінен 15–17 мм етіп маркермен белгі қойыңыз. Түтікті белгіге дейін енгізіңіз. Түтікті шығарыңыз, цанганы фитинг корпусынан шығарыңыз. Пинцетпен тығыздағыш сақинадан бөгде бөлшектерді абайлап алып тастаңыз. Байланысты қалпына келтіріңіз. Тығыздағыш сақинаны / фитингті ауыстыру үшін техникалық қолдау қызметіне жүгініңіз.
RUS	Плохое качество очистки воды.	Отработан ресурс модуля обратноосмотической мембраны. Внутренние поверхности корпусов ступеней очистки загрязнены.	Замените мембранный модуль. Обратитесь в службу технической поддержки для консультации и промывки системы.
KAZ	Суды тазарту сапасы нашар.	Кері осмостық мембрана модулінің ресурсы пысықталған. Тазарту сатылары корпустарының ішкі беттері ластанған.	Мембраналық модульді ауыстырыңыз. Кеңес алу және жүйені жуу үшін техникалық қолдау қызметіне жүгініңіз.
RUS	Высокий показатель уровня соленосодержания очищенной воды.	Модуль обратноосмотической мембраны поврежден.	Замените мембранный модуль.
KAZ	Тазартылған судың тұз деңгейінің жоғары көрсеткіші.	Кері осмостық мембрана модулі зақымдалған.	Мембраналық модульді ауыстырыңыз.

	Неисправность / Ақаулық	Возможная причина / Мүмкін себеп	Способы устранения / Жою әдістері
RUS	Слабый напор / отсутствие напора воды.	Отработан ресурс фильтроэлемента 1-й и/или 2-й ступени. Модуль обратноосмотической мембраны загрязнен.	Замените фильтроэлемент(ы). Замените мембранный модуль.
KAZ	Әлсіз қысым / су қысымының болмауы.	1-ші және/немесе 2-ші саты сүзгі элементінің ресурсы пысықталған. Кері осмостық мембрана модулі ластанған.	Сүзгі элементін (элементтерін) ауыстырыңыз. Мембраналық модульді ауыстырыңыз.
RUS	Насос не отключается после прекращения забора очищенной воды.	Не срабатывает клапан высокого давления. Вышел из строя диафрагменный контур насоса.	Требуется регулировка или замена клапана. Требуется ремонт или замена насоса. Свяжитесь со службой технической поддержки.
KAZ	Тазартылған суды алуды тоқтатқаннан кейін сорғы өшпейді.	Жоғары қысымды клапан іске қосылмайды. Сорғының диафрагмалық контуры істен шықты.	Клапанды реттеу немесе ауыстыру талап етіледі. Сорғыны жөндеу немесе ауыстыру талап етіледі. Техникалық қолдау қызметіне жүгініңіз.
RUS	Насос не работает.	Нет электричества. Неисправен сетевой адаптер. Неисправен клапан низкого давления. Неисправен электромотор насоса.	Убедитесь, что вилка электрокабеля надежно вставлена в розетку. Для проверки работоспособности розетки воспользуйтесь лампой-переноской или вызовите электрика. Для проверки исправности сетевого адаптера, клапана и электромотора необходимо иметь навыки использования тестера. Рекомендуется обратиться в службу технической поддержки.
KAZ	Сорғы жұмыс істемейді.	Электр қуат көзі жоқ. Желілік адаптер ақаулы. Төмен қысымды клапан ақаулы. Сорғының электр моторы ақаулы.	Электр кабелінің бұрылысының розеткаға мықтап салынғанына көз жеткізіңіз. Розетканың жұмыс қабілеттілігін тексеру үшін тасымалдаушы шамды пайдаланыңыз немесе электрiкті шақырыңыз. Желілік адаптердің, клапанның және электр мотордың жарамдылығын тексеру үшін тестерді қолдану дағдылары болуы керек. Техникалық қолдау қызметіне хабарласу ұсынылады.
RUS	Насос периодически включается при закрытом кране для чистой воды.	Не работает обратный клапан.	Замените обратный клапан.
KAZ	Сорғы таза су шүмегі жабық тұрғанда мезгіл- мезгіл қосылады.	Кері клапан жұмыс істемейді.	Кері клапанды ауыстырыңыз.

Сервисное обслуживание / Сервистік қызмет көрсету

Модель фильтра / Сүзгі моделі								
Дата / Күні	Наименование выполненных работ / Орындалған жұмыстардың атауы	Дата изготовления фильтроэлементов / Сүзгі элементтерін дайындау күні				Давление / Қысым	Мастер / Шебер	
		1	2	3	4		Фамилия / Тегі	Подпись / Қолы

Внимание! / Назар аударыңыз!

RUS Перед длительным перерывом в использовании системы необходимо перекрыть подачу воды при помощи шарового крана.

Меры безопасности:

1. Предохраняйте систему от ударов, падений и замерзания в ней воды.
2. В процессе фильтрации воды трубки не должны перегибаться.
3. Не фильтруйте воду неизвестного качества, не прошедшую предварительной очистки и дезинфекции.

RUS Изготовитель гарантирует исправную работу изделия в течение 12 месяцев со дня продажи.

Покупатель вправе, при выявлении недостатков в течение гарантийного срока, предъявить изготовителю (продавцу) требования, предусмотренные статьей 18 закона РФ «О защите прав потребителей». Изготовитель освобожден от ответственности по основаниям, предусмотренным в абзаце 2 пункта 6 статьи РФ «О защите прав потребителей».

Гарантийные обязательства не распространяются на:

- Фильтрующие материалы, и другие расходные материалы.
- Электрическое оборудование в случае отсутствия в электросети заземления или отсутствия стабилизатора напряжения.
- Комплектующие, требующие замены в результате их естественного износа.
- Неисправности, возникшие вследствие несвоевременного применения расходных материалов, в сроки, указанные в настоящей инструкции, а также неисправности, возникшие при использовании материалов и комплектующих других производителей.

Все претензии к качеству воды, вкусу, запаху и другим свойствам воды, очищенной с помощью данного фильтра, принимаются только при наличии подтверждающего протокола анализа, выполненного исследовательской аккредитованной лабораторией.

Случаи, не предусмотренные данной гарантией, регулируются Законодательством.

Максимальный срок хранения хранения с даты изготовления – 2 года.

Хранить при температуре от +5°C до +40°C. Срок службы – 5 лет.

KAZ Жүйені пайдалануда ұзақ үзіліс жасаудың алдында шарлы шұраның көмегімен сумен жіберуді тоқтату керек.

Қауіпсіздік шаралары:

1. Жүйені соққылардан, құлаудан және ондағы судың қатып қалуынан сақтаңыз.
2. Суды сүзу процесінде түтіктер бүгілмеуі керек.
3. Алдын ала тазартудан және дезинфекциялаудан өтпеген сапасы белгісіз суды сүзгіден өткізбеңіз.

KAZ Өндіруші сатылған күннен бастап 12 ай ішінде өнімнің дұрыс жұмыс істеуіне кепілдік береді.

Сатып алушы кепілдік мерзімі ішінде кемшіліктерді анықтаған жағдайда өндірушіге (сатушыға) РФ «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» заңының 18-бабында көзделген талаптарды қоюға құқылы. Өндіруші РФ «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» бабының 6-тармағындағы 2-абзацқа қарастырылған негіздер бойынша жауапкершіліктен босатылады.

Кепілдік міндеттемелері мыналарға таралмайды:

- Сүзгі материалдары, және басқа да шығын материалдары.
- Электр желісінде жерге тұйықтау болмаған немесе кернеу тұрақтандырғышы болмаған жағдайдағы электр жабдығы.
- Табиғи тозу нәтижесінде ауыстыруды талап ететін құрамдастар.
- Осы нұсқаулықта көрсетілген мерзімдерде шығыс материалдарын уақтылы қолданбау салдарынан туындаған ақаулар, сондай-ақ өзге өндірушілердің материалдары мен құрамдастарын пайдаланған кезде туындаған ақаулар.

Осы сүзгі көмегімен тазартылған судың сапасына, дәміне, иісіне және басқа да қасиеттеріне қойылатын барлық шағымдар тек аккредиттелген зерттеу зертханасы жүргізген, растаушы талдау хаттамасы болған жағдайда ғана қабылданады.

Осы кепілдікте көзделмеген жағдайлар Заңнамамен реттеледі.

Дайындалған күнінен бастап максималды сақтау мерзімі – 2 жыл.

+5°C-тан +40 °C-қа дейінгі температурада сақтаңыз. Қызмет көрсету мерзімі – 5 жыл.



Изготовитель: АО «БВТ БАРЬЕР РУС», Россия, 142400,
Московская область, Богородский городской округ,
город Ногинск, территория Ногинск-Технопарк, дом 2.

Телефон горячей линии **8 800 100 100 7**
(звонок бесплатный для всех регионов России).

www.barrier.ru



По истечении срока службы утилизировать
как бытовые отходы или сдать на переработку.
Найдите ближайшие пункты приёма на barrier.ru/eco/

Сделано в России.
ТУ 3697-074-32989981-13
Водоочиститель бытовой обратноосмотический
«БАРЬЕР ПРОФИ ОСМО 600».

Декларация о соответствии
ЕАЭС N RU Д-RU.PA01.B.10492/23
Срок действия: с 13.01.2023 по 12.01.2026.
Заявитель: АО «БВТ БАРЬЕР РУС».

Дату изготовления смотрите на упаковке.



45.0171.00.20230623